

A 90/435 irányelv 4. cikke (1) bekezdésének első francia bekezdése feltétlen, és kellően pontos ahhoz, ahogy arra a nemzeti bíróságok előtt hivatkozzanak.

(¹) HL C 107., 2007.5.26.

A Bíróság (nagytanács) 2009. február 10-i ítélete (a House of Lords [Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Allianz SpA, korábban Riunione Adriatica Di Sicurtà SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA kontra West Tankers Inc.

(C-185/07. sz. ügy) (¹)

(Külföldi választottbírósági határozatok elismerése és végrehajtása – 44/2001/EK rendelet – Hatály – Tagállami bíróság annak megtiltására irányuló hatásköre, hogy az egyik fél egy másik tagállam bírósága előtt indítson vagy folytasson eljárást, azzal az indokolással, hogy ez választottbírósági megállapodással ellentétes lenne – New York-i Egyezmény)

(2009/C 82/06)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

House of Lords

Az alapeljárás felei

Felperesek: Allianz SpA, korábban Riunione Adriatica Di Sicurtà SpA, Generali Assicurazioni Generali SpA

Alperes: West Tankers Inc.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – House of Lords – A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) értelmezése – Tagállami bíróság annak elrendelésére vonatkozó jogköre, hogy a fél más tagállamban nem indíthat eljárást, illetőleg minden bírósági eljárást meg kell szüntetnie, azzal az indokolással, hogy az ilyen eljárás szerinte ellentétes valamely választottbírósági megállapodással

Rendelkező rész

Ha egy tagállami bíróság olyan intézkedést fogad el, amellyel megtiltja valakinek, hogy másik tagállam bíróságai előtt eljárást indítson vagy folytasson, azzal az indokolással, hogy az ilyen eljárás választottbíró-

sági megállapodással ellentétes lenne, úgy az összeegyeztethetetlen a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelettel.

(¹) HL C 155., 2007.7.7.

A Bíróság (első tanács) 2009. február 12-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Christopher Seagon ügyvéd, a Frick Teppichboden Supermärkte GmbH vagyonfelügyelője minőségében eljárva kontra Deko Marty Belgium NV

(C-339/07. sz. ügy) (¹)

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés – Fizetéseképtelenségi eljárások – Joghatósággal rendelkező bíróság)

(2009/C 82/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Christopher Seagon, a Frick Teppichboden Supermärkte GmbH vagyonfelügyelője minőségében eljárva

Alperes: Deko Marty Belgium NV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundesgerichtshof – A fizetéseképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.) 3. cikke (1) bekezdésének, és a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001 L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 1. cikke (2) bekezdése b) pontjának értelmezése – A fizetéseképtelenségi eljárásból közvetlenül származó és a hozzá szorosan kapcsolódó határozatokra vonatkozóan azon tagállam bíróságainak joghatósága, amelyben az adós fő érdekeltégeinek központja található – Valamely összegnek az adós által másik tagállamban létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkező társaság számára való visszafizetése iránti kereset (Insolvenzanfechtungsklage)

Rendelkező rész

A fizetésképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet 3. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azon tagállam bíróságai, amelynek területén a fizetésképtelenségi eljárást megindították, joghatósággal rendelkeznek a valamely másik tagállamban létesítő okirat szerinti székhellyel rendelkező alperes ellen benyújtott, fizetésképtelenségre alapított megtámadási kereset elbírálására.

(¹) HL C 269., 2007.11.10.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. február 12-i ítélete (a Landesarbeitsgericht Düsseldorf [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Dietmar Klarenberg kontra Ferrotron Technologies GmbH

(C-466/07. sz. ügy) (¹)

(Szociálpolitika – 2001/23/EK irányelv – Vállalkozások átruházása – A munkavállalók jogainak védelme – Az „átruházás” fogalma – Az üzlet valamely részének szerződés alapján másik vállalkozásra történő átruházása – Az átruházás utáni szervezeti önállóság)

(2009/C 82/08)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesarbeitsgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: Dietmar Klarenberg

Alperes: Ferrotron Technologies GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Landesarbeitsgericht Düsseldorf – A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv (HL L 82., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 98. o.) 1. cikke (1) bekezdése a) és b) pontjának értelmezése – A 2001/23/EK irányelv alkalmazhatósága egy üzlet valamely részének más vállalkozás részére szerződés alapján történő átruházása esetén, amely vállalkozás beilleszti a szervezeti felépítésébe az üzlet átruházott részét ez utóbbi szervezeti önállóságának fenntartása nélkül – Az „átruházás” fogalma a 2001/23/EK irányelv értelmében

Rendelkező rész

A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok

közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv 1. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja úgy értelmezendő, hogy azt abban az esetben is alkalmazni kell, ha az átruházott vállalkozás, illetve üzlet rész nem tartja meg szervezeti önállóságát, feltéve ha a különböző átruházott termelési tényezők közötti funkcionális kapcsolat megmarad, és ha ez lehetővé teszi a kedvezményezett számára ez utóbbiaknak azonos vagy hasonló gazdasági tevékenység folytatásához való használatát, aminek a vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata.

(¹) HL C 8., 2008.12.8.

A Bíróság (harmadik tanács) 2009. február 12-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság

(C-475/07. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés – A villamos energia után fizetendő adó – 2003/96/EK irányelv – A 21. cikk (5) bekezdésének első bekezdése – Az adó felszámíthatóvá válásának időpontja)

(2009/C 82/09)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: W. Mölls és K. Herrmann meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság (képviselők: T. Kozek, M. Dowgielewicz, M. Jarosz, és A. Rutkowska meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv (HL L 283., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 405. o.) (EGT-vonatkozású szöveg) 21. cikke (5) bekezdésének való megfeleléshez szükséges valamennyi rendelkezés határidőn belül történő elfogadásának elmulasztása – A villamos energia után fizetendő adó felszámíthatóvá válásának időpontja

Rendelkező rész

1) A Lengyel Köztársaság – mivel a villamos energiára vonatkozó adóztatási rendszerét a villamos energia után fizetendő adó felszámíthatóvá válásának időpontja tekintetében 2006. január 1-jéig nem igazította a 2004. április 29-i 2004/74/EK tanácsi irányelvvvel módosított, az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv 21. cikke (5) bekezdésének első bekezdésében foglalt követelményekhez – nem teljesítette az irányelvből eredő kötelezettségeit.